



# GARAMANTAS.LV

## LĒK MANUSKRIPTU ŠIFRĒŠANAS VADLĪNIJAS

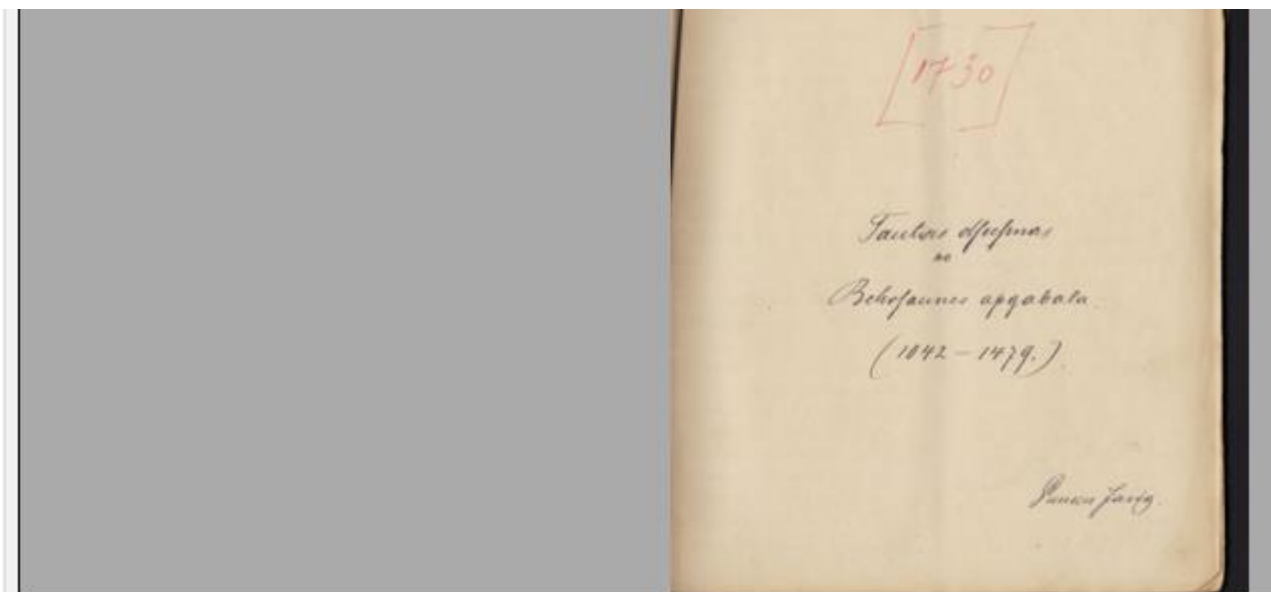
10.02.2016

- JĀATŠIFRĒ PILNĪGI VISS, KAS REDZAMS SKENĒTAJĀ FAILĀ. Arī vārds, uzvārds un citi dati, ko pierakstītājs devis par sevi vai teicēju. Arī komentāri un laika, vietas norādes. Arī vienību numuri, kas pierakstīti sarkanā krāsā.
- MANUSKRIPTU TEKSTI JĀATŠIFRĒ TIEŠI TĀ, KĀ TIE PIERAKSTĪTI. Arī acīmredzamas kļūdas. Arī vietām sajaukti vārdi. Arī nepareizas pieturzīmes un punkti. Arī lielie, mazie sākumburti.

Bet nav jā saglabā formatējums (atkāpes, pasvītrojumi, atstarpes), daļījums rindās (ja vien tās nav tautasdziesmas vai citi panti). Ja, piemēram, tautasdziesmas manuskriptā rakstītas blakus, tad atšifrējumā jā raksta viena aiz otras.
- NEPAREIZI PIERAKSTĪTI VĀRDI JĀPRECIZĒ KVADRĀTIEKAVĀS []. Piemēram, konfetes [konfektes]. Ja teksts ir pierakstīts kādā no izloksņēm, tad šāda precizēšana nav vajadzīga. Ja kļūda ir tikai diakritiskajās zīmēs, tad arī precizēšana nav vajadzīga. Piemēram, māsina, zemite u.tml.
- NESAPROTAMI BURTI, VĀRDI VAI TEKSTA DAĻAS IR JĀIEKRĀSO AR DZELTENU KRĀSU. To dara, izvēloties no rediģēšanas rīku joslas ikonu .
- VIENĪBU NUMURI IR JĀMARKĒ. Vienības numurs ir sarkanais skaitlis virs folkloras vienības. To dara, iezīmējot vienības numuru un nospiežot ikonu . Līdz 17. kolekcijai jā raksta lapaspuses numurs, pēc tam - komats, atstarpe, vienības numurs. Pēc 17. kolekcijas rakstāms tikai vienības numurs. Paraugi: līdz 17. kolekcijai - <http://garamantas.lv/lv/file/view?id=154013>, pēc 17. kolekcijas - <http://garamantas.lv/lv/file/155456>.
- PĒC FAILA ATŠIFRĒŠANAS, jāatķeksē  **Faila atšifrēšana ir pabeigta, nosūtīt apstiprināšanai**, jānospiež „Saglabāt” vai „Saglabāt un pāriet uz nākamo failu”.

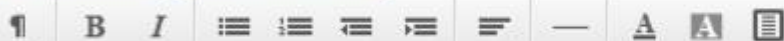
7. JA FAILA ŠIFRĒŠANA IR IESĀKTA UN TIKS PABEIGTA VĒLĀK, jānospiež „Saglabāt“ vai „Saglabāt un pāriet uz nākamo failu“.

8. TEKSTI, KAS RAKSTĪTI VECAJĀ DRUKĀ, PĀRRAKSTĀMI MŪSDIENU ORTOGRĀFIJĀ. Tos nepārraksta burtiski, bet tā, kā būtu pierakstāms mūsdienās. Piemērs: <http://garamantas.lv/lv/file/view/201408> un <http://garamantas.lv/lv/file/view?id=160720>



Papildu simboli

Attēla novietojums



Tautas dziesmas

no

Bērzaunes apgabala.

(1042-1479.).

Punku Janis.

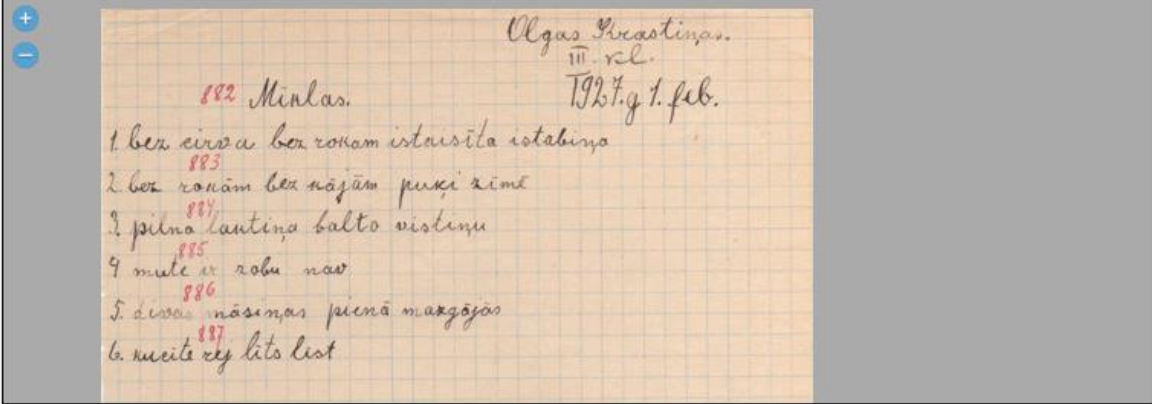
# PARAUGI

Latviešu folkloras krātuve

Par projektu - Resursi - Karte SanitaReinsone - Administrēšana - Meklēt

Krājumi / Latviešu folkloras krātuve / Kolekcijas / Purvmalas pagasta Valsts Viestura pamatskolas vākums / Faili / 0380-Valsts-Viestura-pamatskola-2-0009

Atšifrēt Atšifrēt citu Tulkot Pievienot metadatus Iepriekšējais Nākamais



Olgas Krastiņas.  
III. kl.  
1927. g. 1. feb.

882. Mīklas.

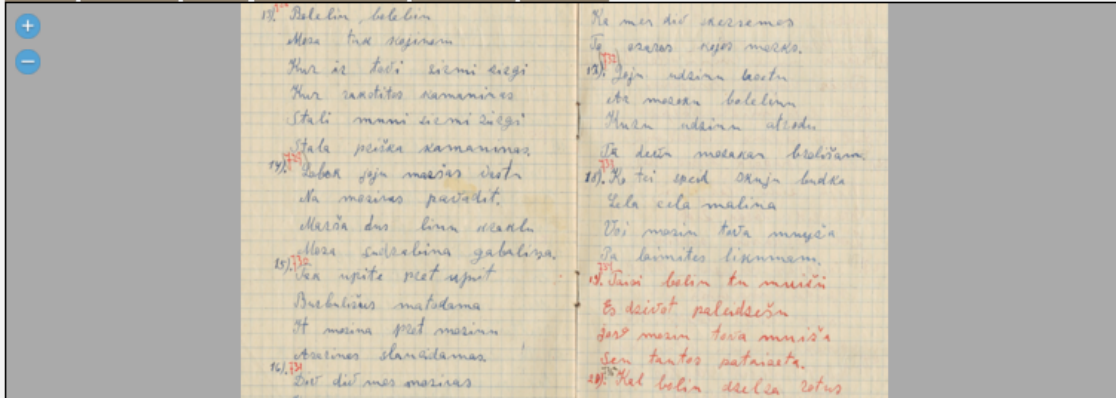
1. bez cirva bez rokam istaisīta istabiņa
2. bez rokām bez kājām puķi zīmē
3. piņna laktiņa balto vistīņu
4. mute ir zobu nav
5. divas māsiņas pienā mazgājās
6. kucīte rej līst līst

Krājums [Latviešu folkloras krātuve](#)

Kolekcija [Purvmalas pagasta Valsts Viestura pamatskolas vākums](#)

Atšifrējums

Atšifrēja	ElviraZ
Pabeigts	Jā
Apstiprināts	Jā
Labots	2014-12-08 15:28:49
Atšifrējums	Olgas Krastiņas
	III. kl.
	1927. g. 1. feb.
	Mīklas
	<b>882</b>
	1. bez cirva bez rokam istaisīta [iztaisīta] istabiņa
	<b>883</b>
	2. bez rokām bez kājām puķi zīmē
	<b>884</b>
	3. piņna laktiņa balto vistīņu
	<b>885</b>
	4. mute ir zobu nav
	<b>886</b>
	5. divas māsiņas pienā mazgājās
	<b>887</b>
	6. kucīte rej līst līst



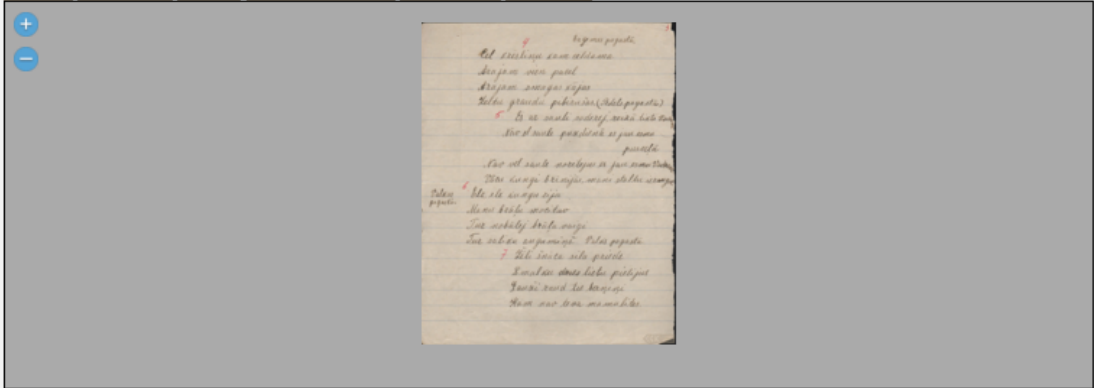
Krājums	Latviešu folkloras krātuve
Kolekcija	Vīļakas pamatskolas vākums

Atšifrējums

Atšifrēja	EvitaLU
Pabeigts	Jā
Apstiprināts	Nē
Labots	2018-02-10 13:39:29
Atšifrējums	<p><b>728</b></p> <p>Bolelin, bolelin Mosa tak kojnom Kur ir tovi sirmi zirgi Kur rakstītas kamaninas Stali muni sirmi zirgi Stala priška kamaninas.</p> <p><b>729</b></p> <p>Lobok joju maršas vastu Na mosinas pavadit. Marša dus linu kraklu Mosa sudrabina gabaliņa.</p> <p><b>730</b></p> <p>Tak upite pret upit Burbulišus matodama It mosina pret mosinu Azarinas slaucidamas.</p> <p><b>731</b></p> <p>Div div mes mosinas Ko azara ruzites Ka mes div skersemes To osaros kojės merks.</p> <p><b>732</b></p> <p>Goju udzinu lasetu Mozoku bolelinu Kuru udzinu atrodu Tu devu mozokam brolišam.</p> <p><b>733</b></p> <p>Ko tei speid skuju budka Lela cela malina Voi mosin tova muiža Pa laimites likumam.</p> <p><b>734</b></p> <p>Taisi bolin tu muižin Es dzivot paleidzešu Jov [jou] mosin tova muiža Sen tautos pataiseta.</p> <p><b>735</b></p> <p>Kal bolin dzelza rotus Kal sudraba ritinišus.</p>
Darbības	<input type="button" value="Labot"/> <input type="button" value="Apstiprināt"/> <input type="button" value="Noraidīt"/>

[Atšifrēt](#) [Atšifrēt citu](#) [Tulkot](#) [Pievienot metadatus](#) [Iepriekšējais](#) [Nākamais](#)





<b>Krājums</b>	Latviešu folkloras krātuve
<b>Kolekcija</b>	Valkas 1. pamatskolas vākums
<b>Vienības</b>	#LFK-14-3-4 #LFK-14-3-5 #LFK-14-3-6 #LFK-14-3-7

**Atšifrējums**

<b>Atšifrēja</b>	IneseLU
<b>Pabeigts</b>	Jā
<b>Apstiprināts</b>	Jā
<b>Labots</b>	2015-12-10 12:20:37
<b>Atšifrējums</b>	Erģemes pagastā. <b>3, 4</b> Cel krēslīņu kam celdama Arajam vien pacel Arajam smagas kājas Zelta graudu pibirušas [piebirušas] (Pedels pagastā) <b>3, 5</b> Es ar sauli saderej [saderēju], reizā tikti Vadzemē [Vādzemē] Nav el [vēl] saule puzdienā [pusdienā] es jau esmu pusceļā Nav vel [vēl] saule noretejus [norietējus] es jau esmu Vadzemē [Vādzemē] Vācu kungi brīnījās, mani staltu ieraugot. <b>3, 6</b> Valkas pagastā. Ele [Eile], ele [elle] kungu rija Manu brāļu mociņav [mociņava] Tur nobālej [nobālēja] brāļa vaigi Tur salika augumiņš. Valks [Valks] pagastā. <b>3, 7</b> Žēli šnāca sila priede Smalku lietu pielijus Gauži raud tie bērniņi Kam nav teva mamulītes.
<b>Darbības</b>	<a href="#">Labot</a>

[Atšifrēt](#) [Atšifrēt citu](#) [Tulkot](#) [Pievienot metadatus](#) [Iepriekšējais](#) [Nākamais](#)